

# Torsteuerung AS 210

geprüft nach:  
EN60335-1 / EN60204-1  
in Zusammenhang mit EN12453  
(Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore)



Die Steuerung AS 210 ist für den Betrieb von Toranlagen konzipiert.  
In der Grundversion ist sie für den Totmann-Betrieb ausgelegt.  
Durch Aufstecken von Steckmodulen kann sie individuell erweitert werden.

## ▪ SICHERHEITSHINWEISE

- ➡ Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Richtlinien und Vorschriften zur Inbetriebnahme von kraftbetätigten Toranlagen.
- ➡ Installations- und Wartungsarbeiten an der Steuerung AS 210 dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- ➡ Schutzbestimmungen beachten!
- ➡ Bei elektrischen Arbeiten ist die Anlage spannungsfrei zu schalten.
- ➡ Totmann-Betrieb ist nur zulässig, wenn die Anlage von den Befehlsgeräten aus eingesehen werden kann.



**Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten, sind Sie für die daraus resultierenden Personen- und Sachschäden selbst verantwortlich.**

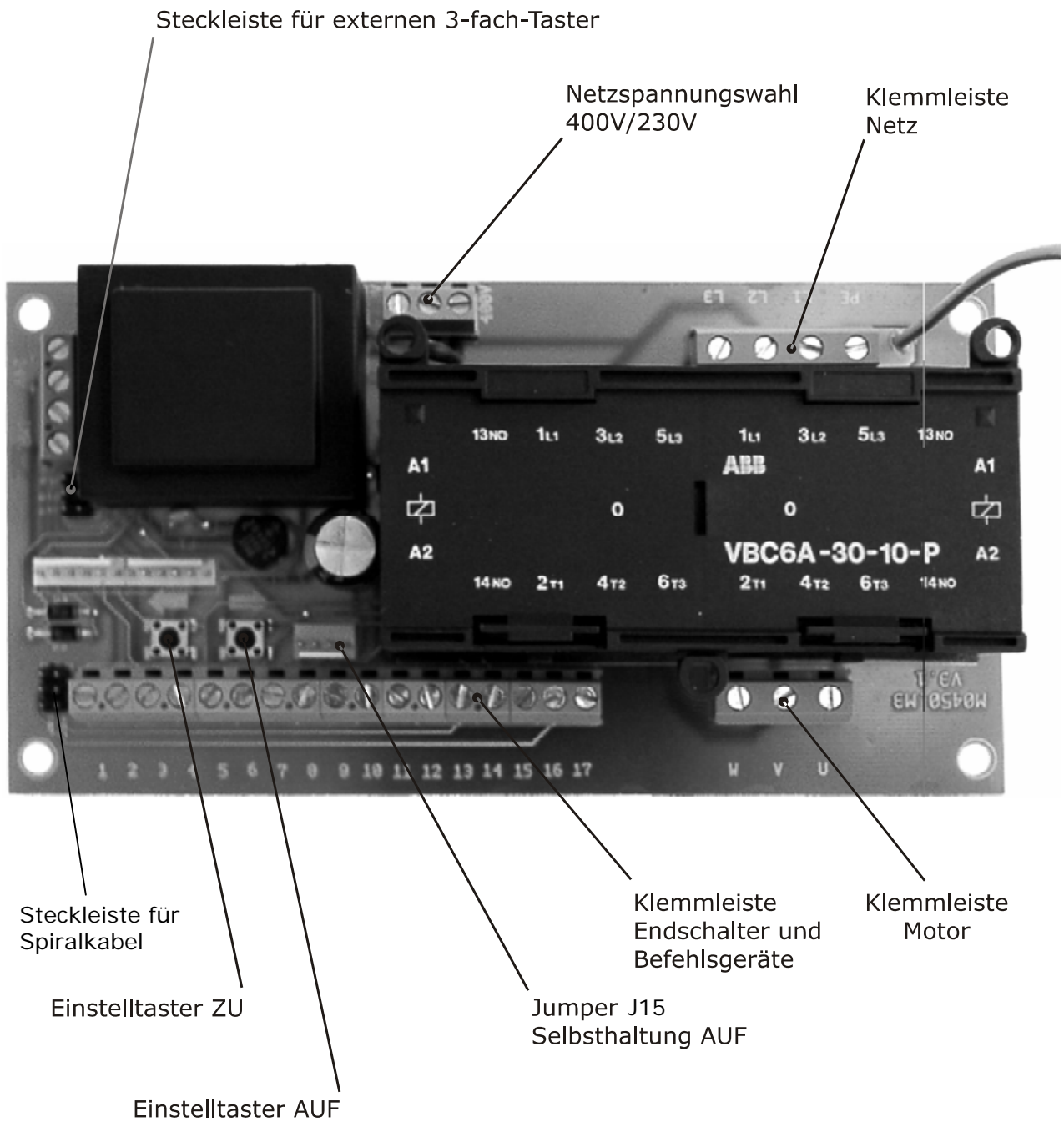
## ▪ NETZANSCHLUSS

- ➡ Bei Festanschluss muss ein allpoliger Hauptschalter vorgesehen werden.
- ➡ Bei Drehstromanschluss nur 3'er Blocksicherungsautomaten (10A) verwenden.
- ➡ Beachten Sie, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- ➡ Beachten Sie, dass an der Steckdose ein rechtsdrehendes Drehfeld vorliegt.
- ➡ Antrieb und Steuerung dürfen nur in Räumen montiert werden.

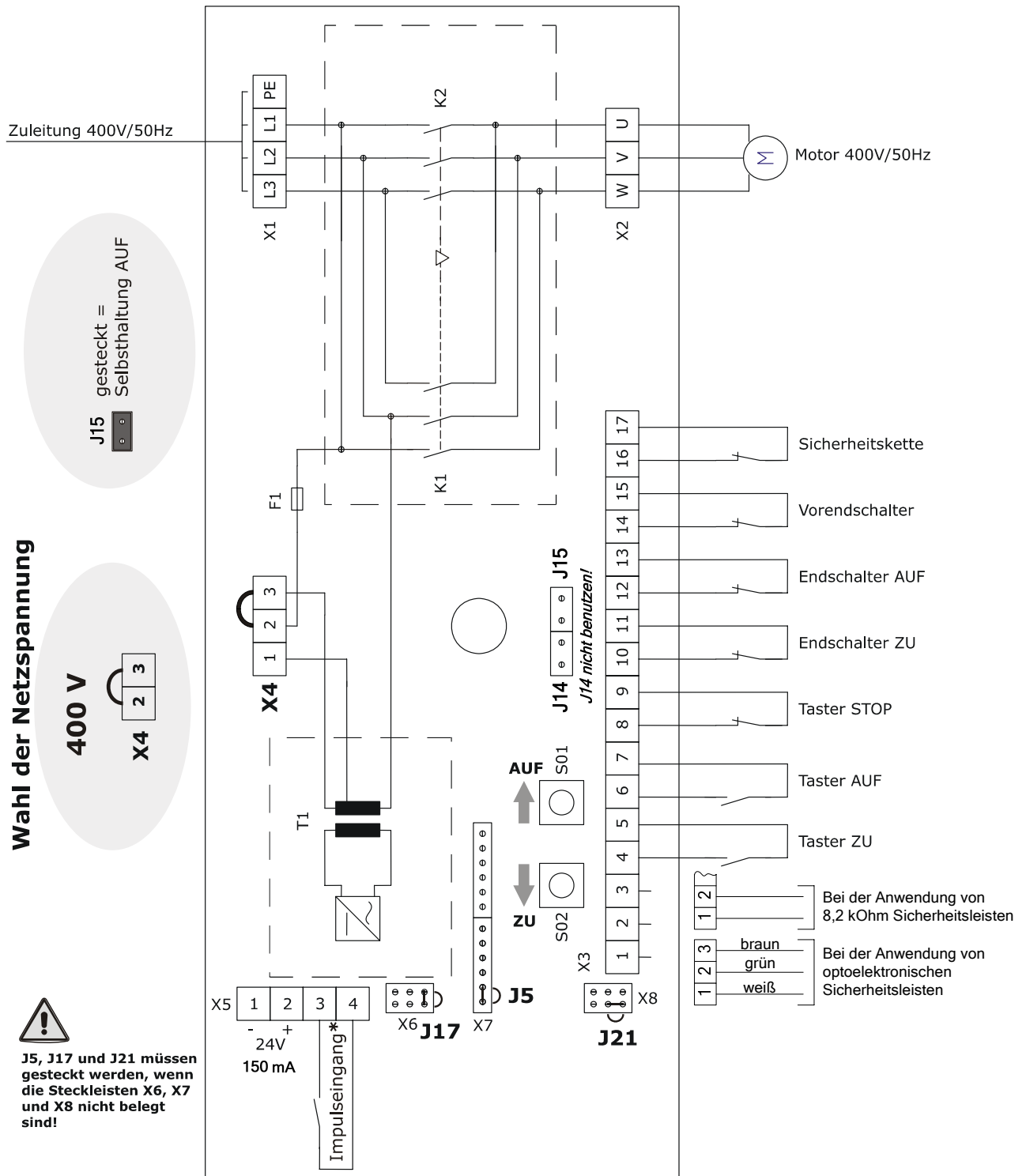
## ▪ TECHNISCHE DATEN

Modell	AS 210
Spannung	230V oder 400V
Frequenz	50 Hz
Schutzart	IP 54
A max.	10 A
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C

## GRUNDPLATINE AS 210



■ **SCHALTPLAN AS 210 400V FÜR OPTOELEKTRONISCHE SCHALTLEISTE UND FÜR 8,2 kOhm WIEDERSTANDSAUSWERTUNG**

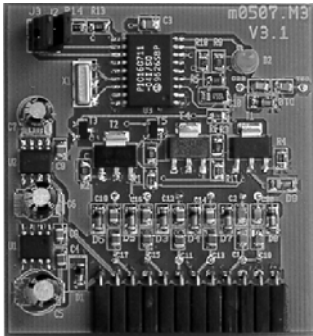




■ ZUBEHÖR ZUR GRUNDPLATINE AS 210

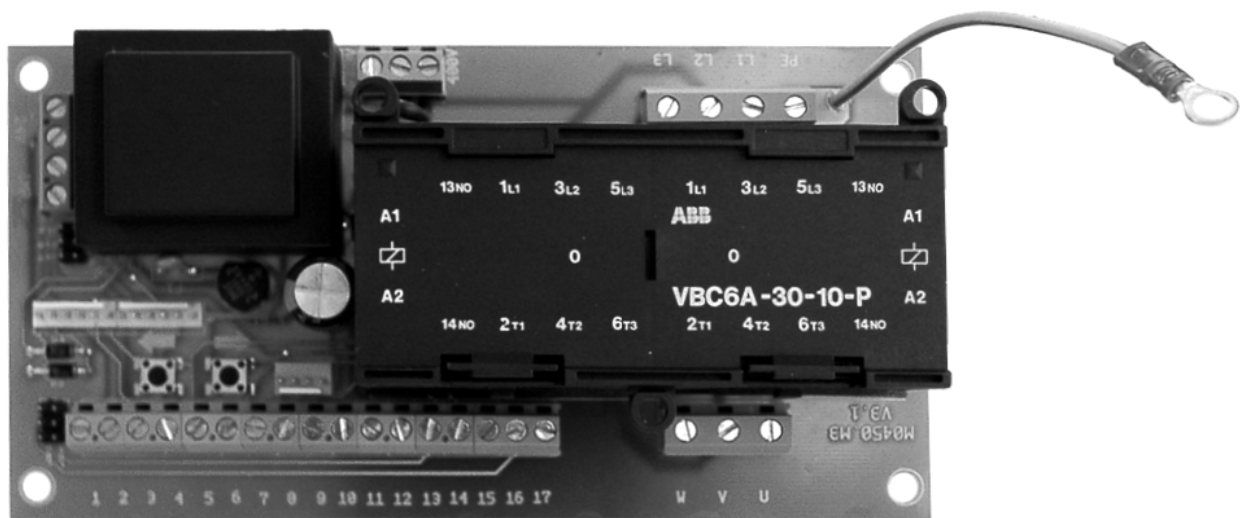
## ZM-SKS

Modul für den Anschluss einer  
SKS Leiste



# Door control system AS 210

Tested according to:  
EN60335-1 / EN60204-1  
connected with EN12453  
(safety use of power operated doors)



The control AS 210 is conceived to operate doors.  
In the basic model, it is made for the dead man operation.  
By means of plug-in modules, it can be extended individually.

#### SAFETY NOTICES

- Please note valid directions and regulations of start-up of power operated doors in your country.
- Installation and maintenance works at control AS 210 should only be done by skilled Electricians.
- Note protecting prescriptions!
- The installation has to be switched on free of tension during electrical works
- Dead-man operation is only allowed if the installation can be seen from the control devices.



**If you do not respect the safety notices, you are responsible of resulting personal and material damages.**

#### CURRENT SUPPLY

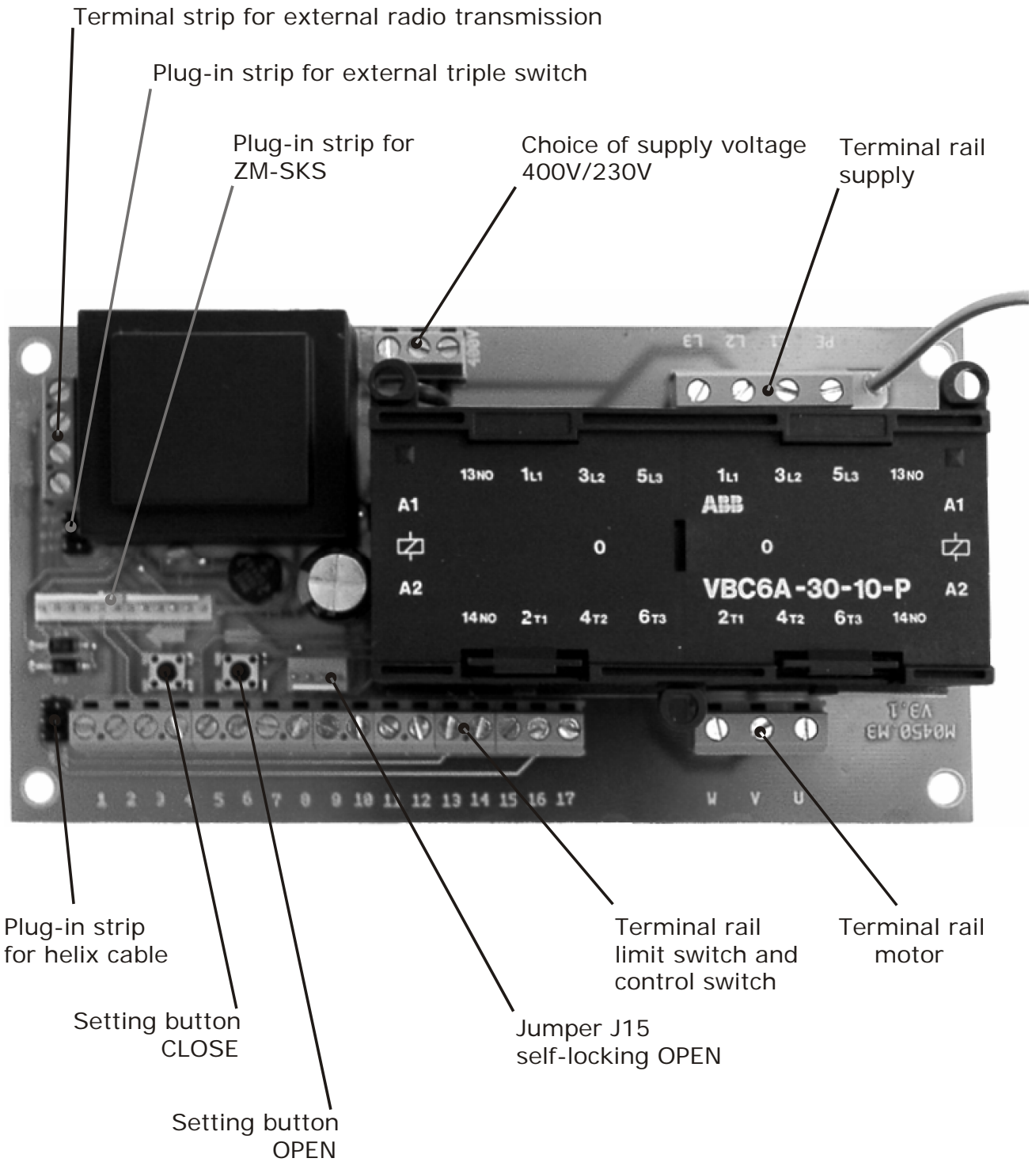
- In case of fixed connection, an all-pole main switch has to be foreseen.
- In case of rotary current, only use triple block safety cut-out (10 A).
- Please note that supply voltage corresponds with the data on type plate.
- Please note that a clockwise rotatory field should be at the power outlet
- Command and control should only be assembled inside buildings.

#### TECHNICAL DATA

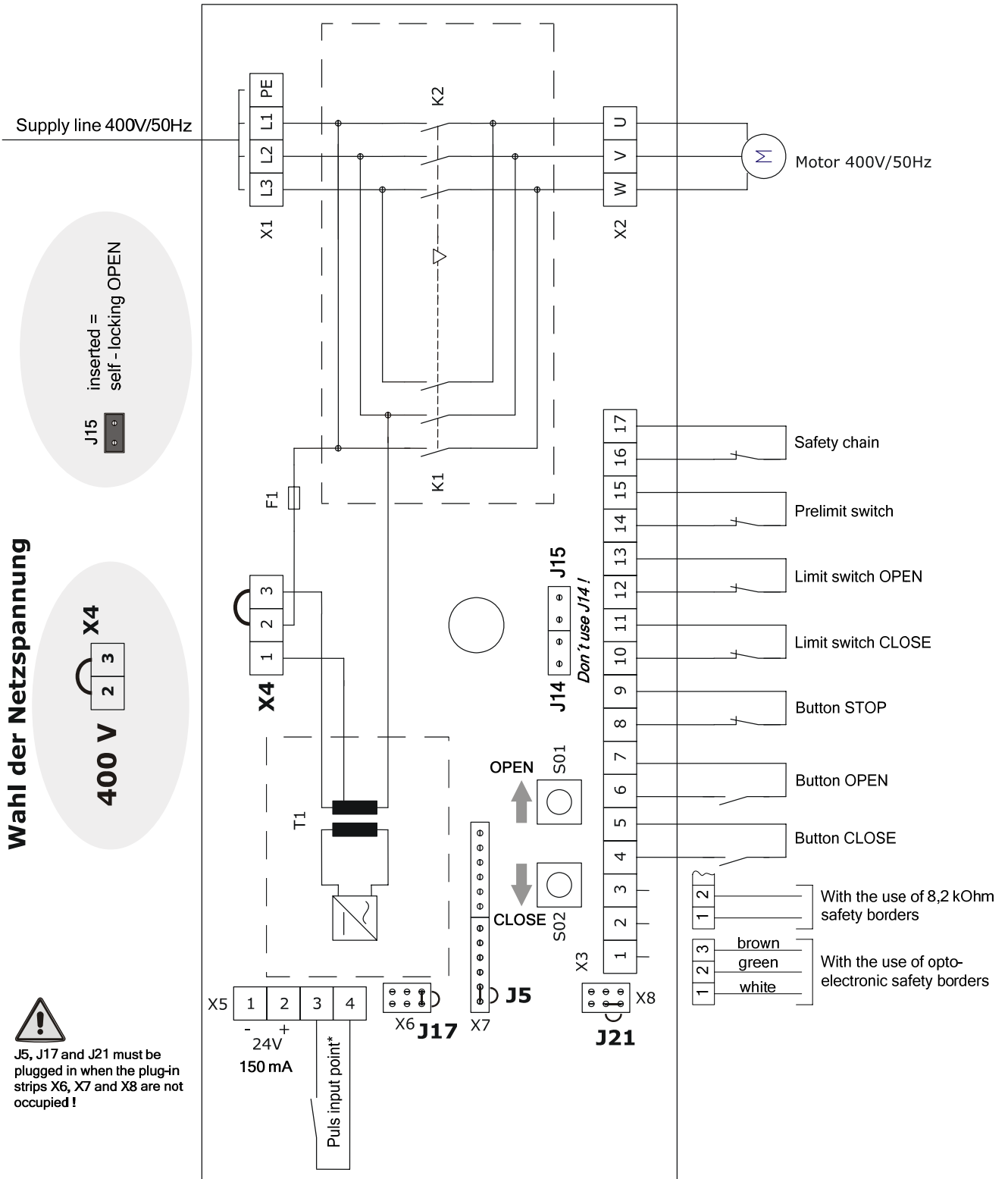
Model	AS 210
Tension	230V or 400V
Frequency	50 Hz
Type of protection	IP 54
A max.	10 A
Operating temperature	-10°C to +55°C



▪ **MOTHERBOARD AS 210**



■ **CIRCUIT DIAGRAM AS 210 400V FOR OPTOELECTRONIC RUPTURING STRIP AND FOR 8,2 kOhm EVALUATION OF RESISTANCE**



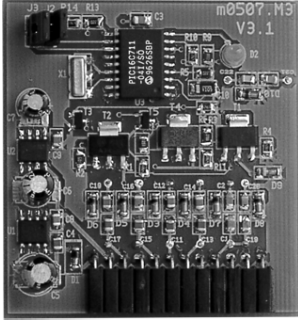


## ■ ACCESSORIES FOR MOTHERBOARD AS 210

### ZM-SKS

---

Module to connect an  
SKS rail



# Commande de porte AS 210

Contrôlés selon:  
EN60335-1 / EN60204-1  
en relation avec EN12453  
(Sécurité d'opération de portails motorisés)



**Le contrôle AS 210 est conçu pour opérer des portails.  
La version de base est construit pour l'opération d'homme mort.  
En insérant des modules enfichables, elle peut être étendue individuellement.**

#### ■ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez considérer les directives et les règlements en vigueur pour la mise en route de portails motorisés dans votre pays.
- Les travaux d'installation et de maintenance à la contrôle AS 210 ne doivent être accomplis que par des électriciens qualifiés.
- Considérez les dispositifs de protection!
- L'appareil doit être sans courant durant des travaux électriques.
- L'opération d'homme mort n'est justifié que si la machine est visible des appareils de commande.



**Si vous ne considérez pas les instructions de sécurité, vous êtes responsable des dommages personnels et matériels résultants vous-même.**

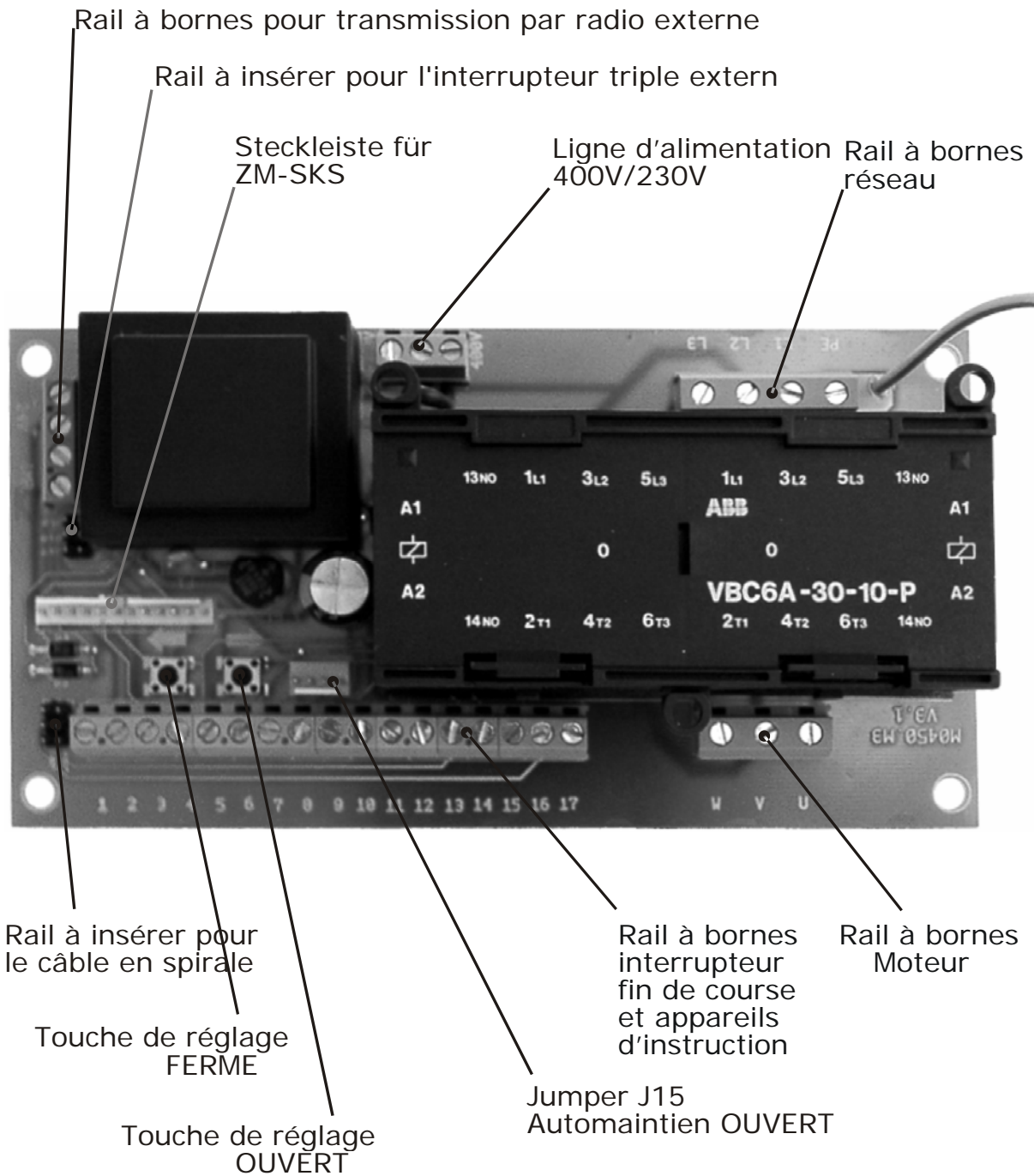
#### ■ CONNEXION DU RESEAU

- Dans le cas de branchements fixes, un interrupteur principal sur tous les pôles doit être prévu.
- Dans le cas de connections triphasées n'employez qu'un triple coupe-circuit automatique de bloc (10A).
- Veuillez faire attention à ce que la tension du réseau correspond au données de la plaque signalétique.
- Veuillez considérer que la prise a un champ tournant à droite.
- Les commandes et les contrôles ne doivent être montées que dans un bâtiment.

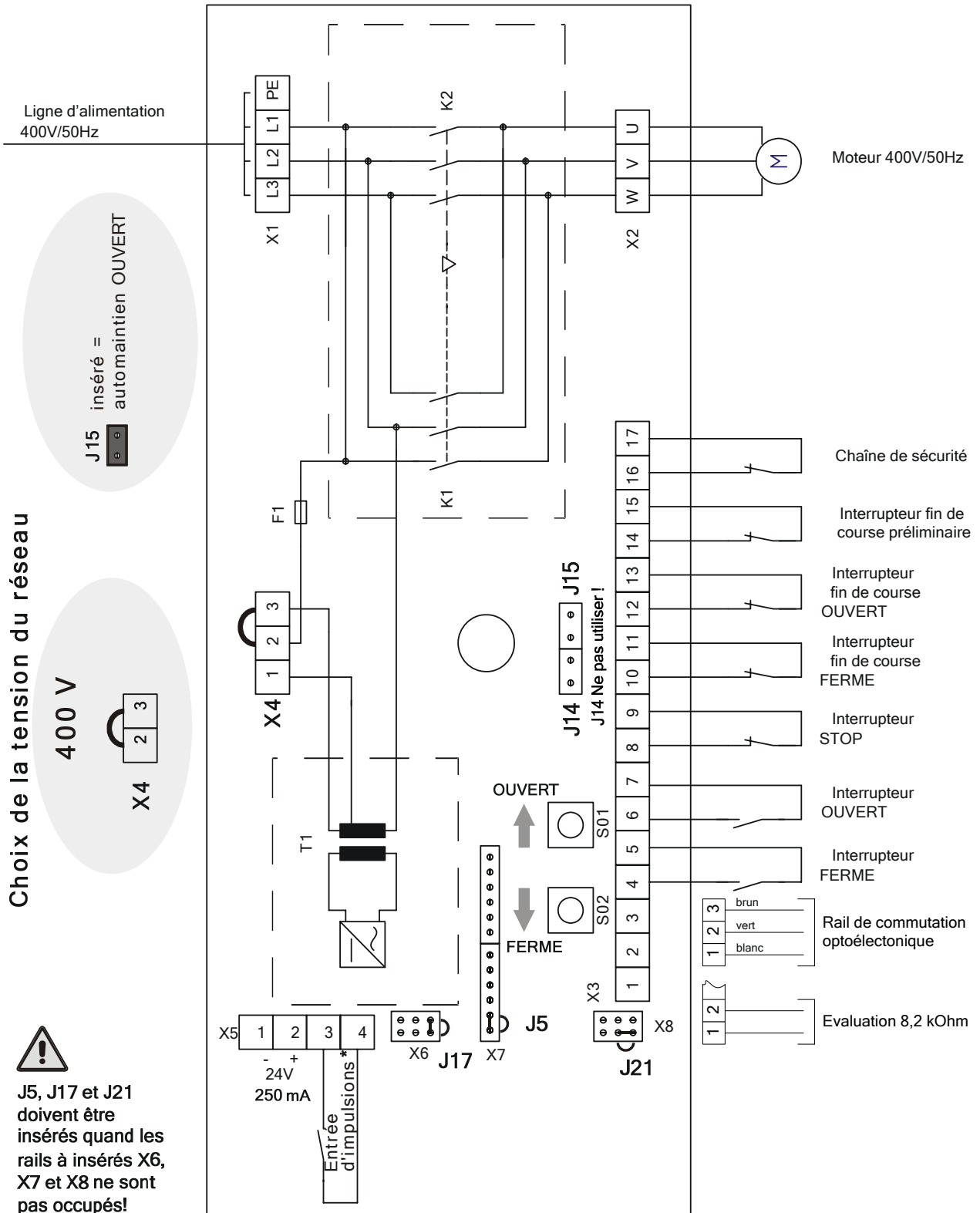
#### ■ DONNEES TECHNIQUES

Modèle	AS 210
Tension	230V ou 400V
Fréquence	50 Hz
Indice de protection	IP 54
A max.	10 A
Température de service	-10°C á +55°C

## PLATINE AS 210

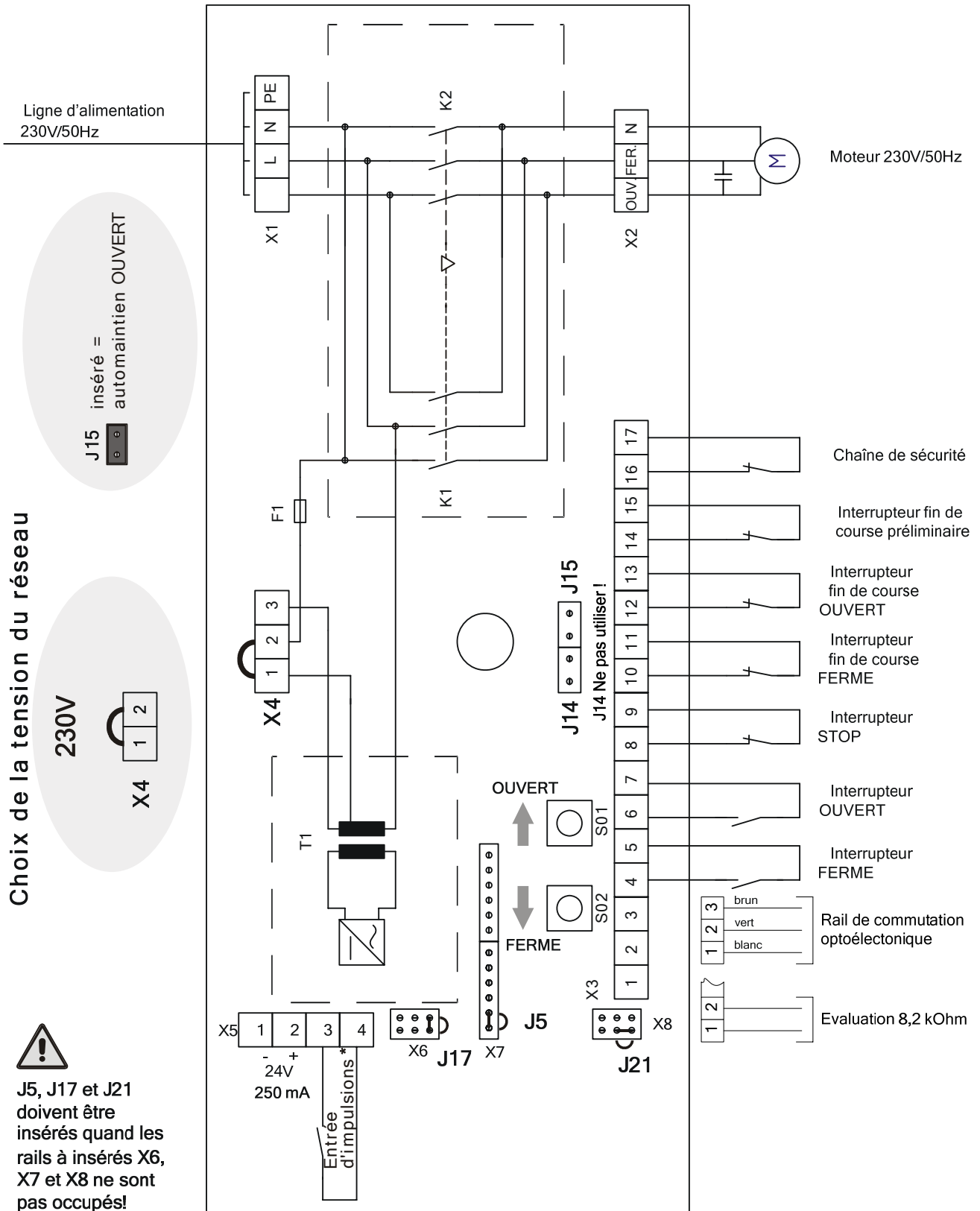


■ **PLAN DE CABLAGE AS 210 400V - RAIL DE COMMUTATION OPTOÉLECTRONIQUE, EVALUATION DE LA RÉSISTANCE 8,2 kOhm**





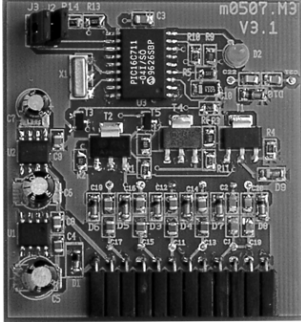
## PLAN DE CABLAGE AS 210 230V - RAIL DE COMMUTATION OPTOÉLECTRONIQUE, EVALUATION DE LA RÉSISTANCE 8,2 kOhm



J5, J17 et J21 doivent être insérés quand les rails à insérer X6, X7 et X8 ne sont pas occupés!

**■ ACCESSOIRES POUR PLATINE AS 210****ZM-SKS**

Module pour brancher un rail SKS



# Besturing van de deur AS 210

Gecontroleerd op grond van:  
EN60335-1 / EN60204-1  
In verband met EN12453  
(Gebruiksveiligheid bekrachtigde poorten)



De besturing AS 210 is ontwikkeld voor het gebruik van poort-installaties.  
In de basisversie is ze berekend voor het dodemansbedrijf.  
Door het inpluggen van insteek -modules kan ze individueel uitgebreid worden.

## ■ VEILIGHEIDSINSTRUKTIES

- ➡ De in uw land geldende richtlijnen en voorschriften voor het ingebruik nemen van de bekrachtigde poortinstallatie dienen in acht genomen te worden.
- ➡ Installatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de besturing AS 210 mogen uitsluitend door elektriciens worden uitgevoerd.
- ➡ De veiligheidsmaatregelen dienen in acht genomen te worden!
- ➡ Bij elektrische werkzaamheden, dient de installatie spanningsvrij te zijn.
- ➡ Dodemansbedrijf zijn alleen toelaatbaar indien de installatie van de instruktie-modules ingezien kan worden.



**Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, bent u verantwoordelijk voor de daaruit voortvloeiende persoonlijke- en materiële schade.**

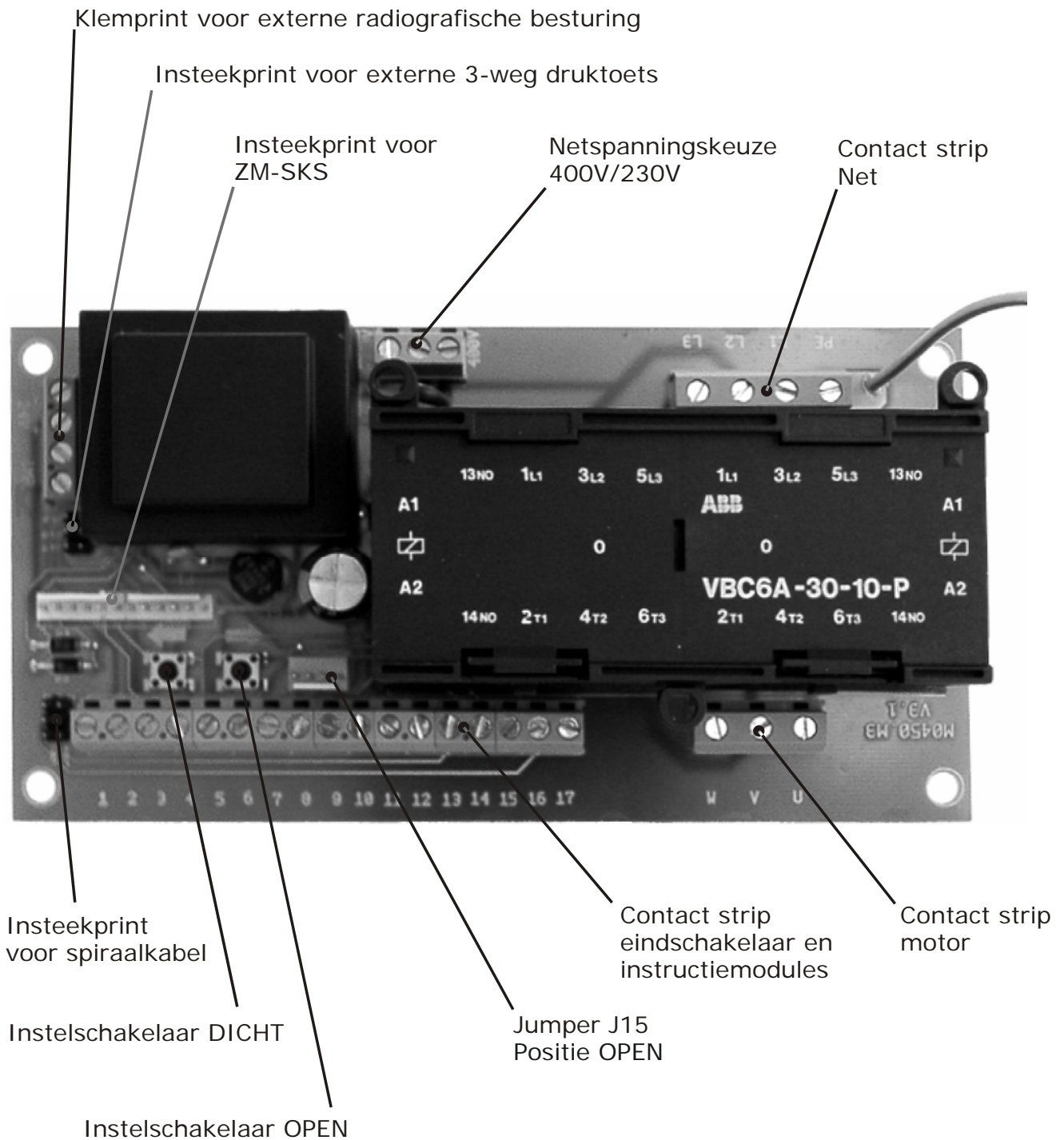
## ■ AANSLUITING AAN HET NET

- ➡ Bij vaste aansluiting dient een universele hoofdschakelaar te worden gebruikt.
- ➡ Bij draaistroomaansluiting slechts 3-voudige blokcontrole-automaten (10A) gebruiken.
- ➡ Let u erop, dat de netspanning overeenstemt met de opgave op het typeplaatje.
- ➡ Let u erop, dat het stopcontact een rechtsdraaiend draaistroomveld heeft.
- ➡ Aandrijving en besturing mogen uitsluitend in afgesloten ruimtes worden gemonteerd.

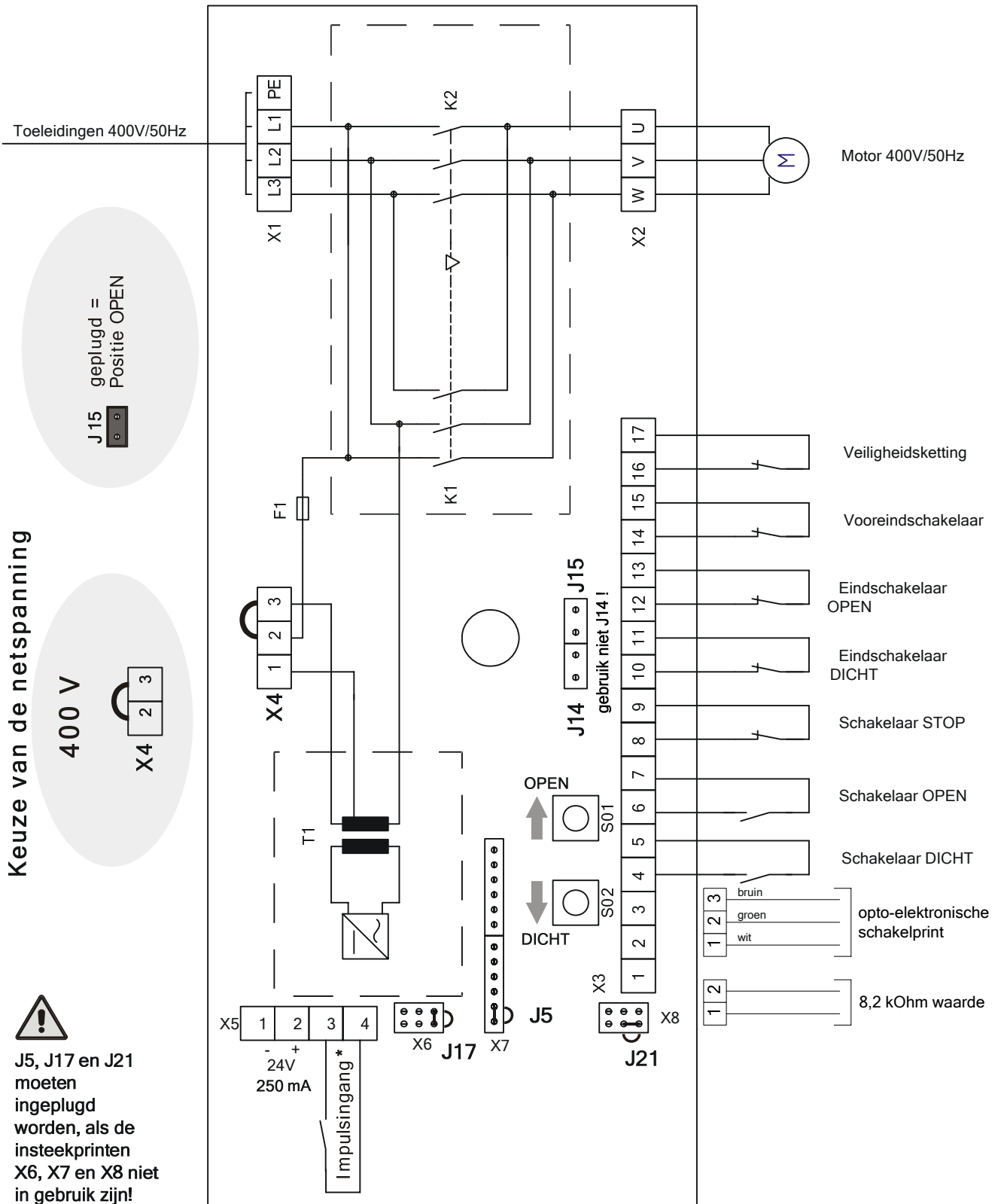
## ■ TECHNISCHE GEGEVENS

Model	AS 210
Spanning	230V of 400V
Frequentie	50 Hz
Beveiligingsklasse	IP 54
A max.	10 A
Betrijfstemperatuur	-10°C aan +55°C

## ■ BODEMPLATINE AS 210

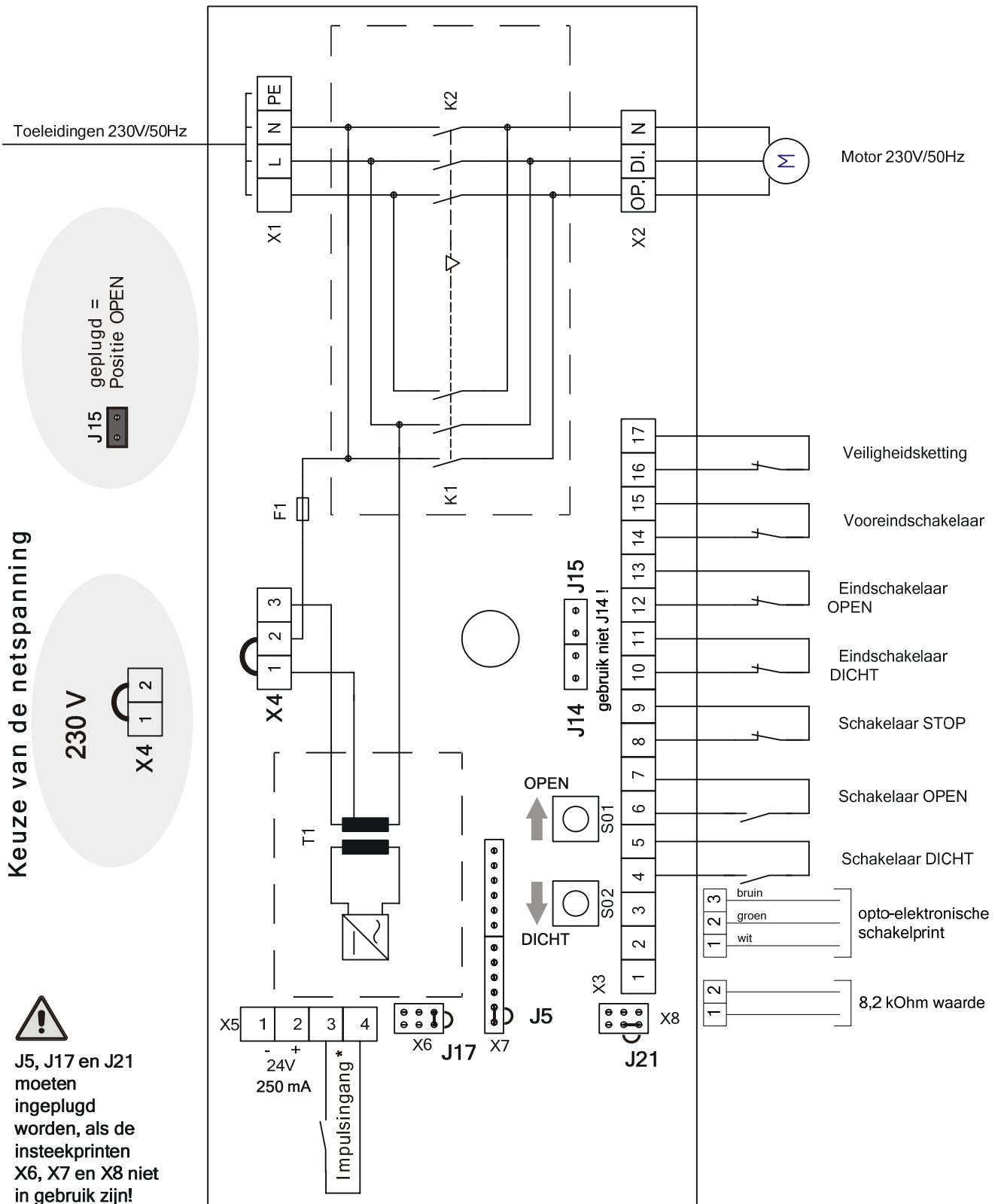


- SCHALTPLAN AS 210 400V VOOR OPTP-ELEKTRONISCHE SCHAKELPRINT,
- 8,2 kOhm WEERSTANDSWAARDE



J5, J17 en J21 moeten ingeplugd worden, als de insteekprinten X6, X7 en X8 niet in gebruik zijn!

- SCHALTPLAN AS 210 230 V VOOR OPTP-ELEKTRONISCHE SCHAKELPRINT,
- 8,2 kOhm WEERSTANDSWAARDE

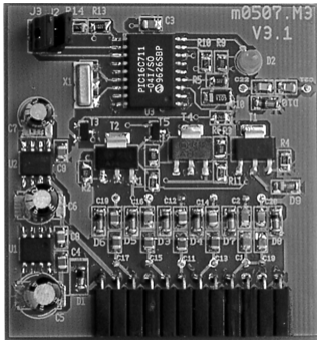


## ■ TOEBEHOREN BIJ PLATINE AS 210

### ZM-SKS

---

Module voor de aansluiting  
van een ZM-SKS





# Řízení vrat AS 210

Přezkoušeno podle:  
EN60335-1 / EN60204-1  
v souvislosti s EN12453  
(bezpečnost při užívání silou ovládaných vrat)



Řízení AS 210 je koncipováno pro provoz vrat.  
V základní verzi je dimenzováno pro provoz bezpečnostního mechanismu (tzv. brzda mrtvých mužů).  
Nastrčením příslušných modulů může být individuálně rozšířeno.

## ▪ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- U pevné přípojky musí být instalován všepólový hlavní vypínač.
- U napojení na třífázový proud používat pouze 3-násobnou blokovou samočinnou pojistku (10 A).
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku.
- Dbejte na to, že na zásuvce existuje pravotočivé pole.
- Pohon a řízení smějí být montovány pouze v místnostech.



**Nedodržíte-li bezpečnostní pokyny, jste sami zodpovědní za z toho vyplývající věcné a tělesné škody.**

## ▪ SÍŤOVÁ PŘÍPOJKA

- U pevné přípojky musí být instalován všepólový hlavní vypínač.
- U napojení na třífázový proud používat pouze 3-násobnou blokovou samočinnou pojistku (10 A).
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku.
- Dbejte na to, že na zásuvce existuje pravotočivé pole.
- Pohon a řízení smějí být montovány pouze v místnostech.

## ▪ TECHNICKÁ DATA

Modell	AS 210
Napětí	230 V nebo 400 V
Kmitočet	50 Hz
Krytí	IP 54 / ( IP65 )
A max.	10 A
Provozní teplota	- 10 °C až + 55 °C

## ▪ Základní deska AS 210

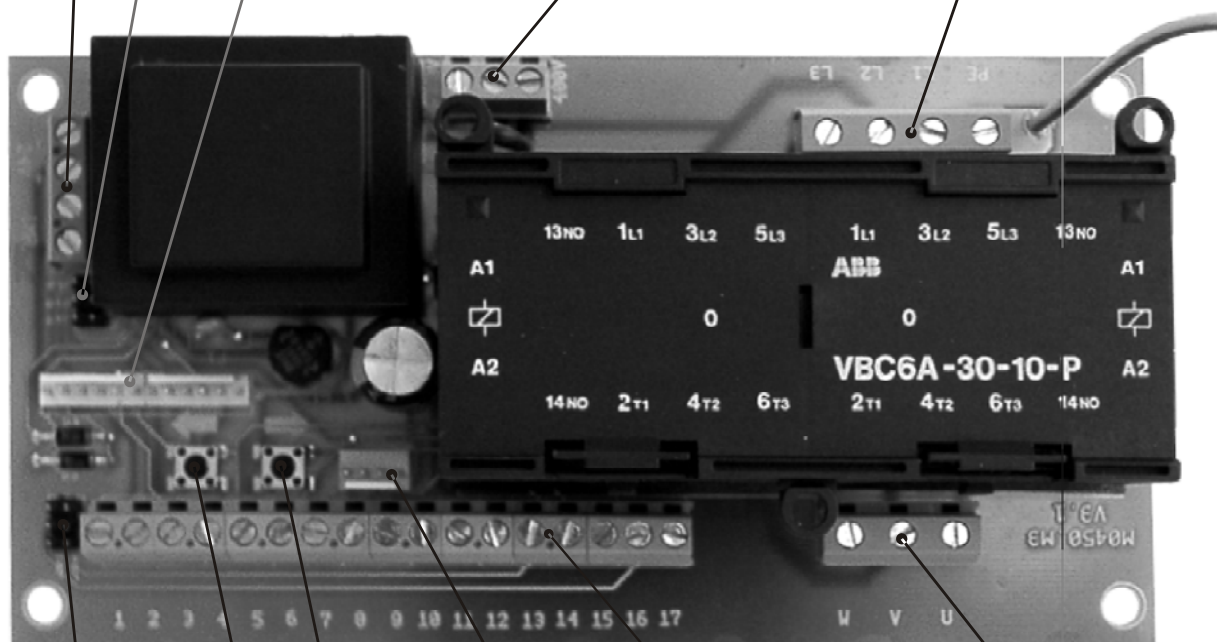
Svorkovnice pro externí  
radiové dálkové ovládání

Zástrčková lišta pro externí  
3-cestné tlačítko

Zástrčková lišta  
pro ZM-SKS

Volba síťového napětí  
400V/230V

Svorkovnice sít



Zástrčková lišta pro  
spirálový kabel

Nastavovací tlačítko  
ZAVŘENO

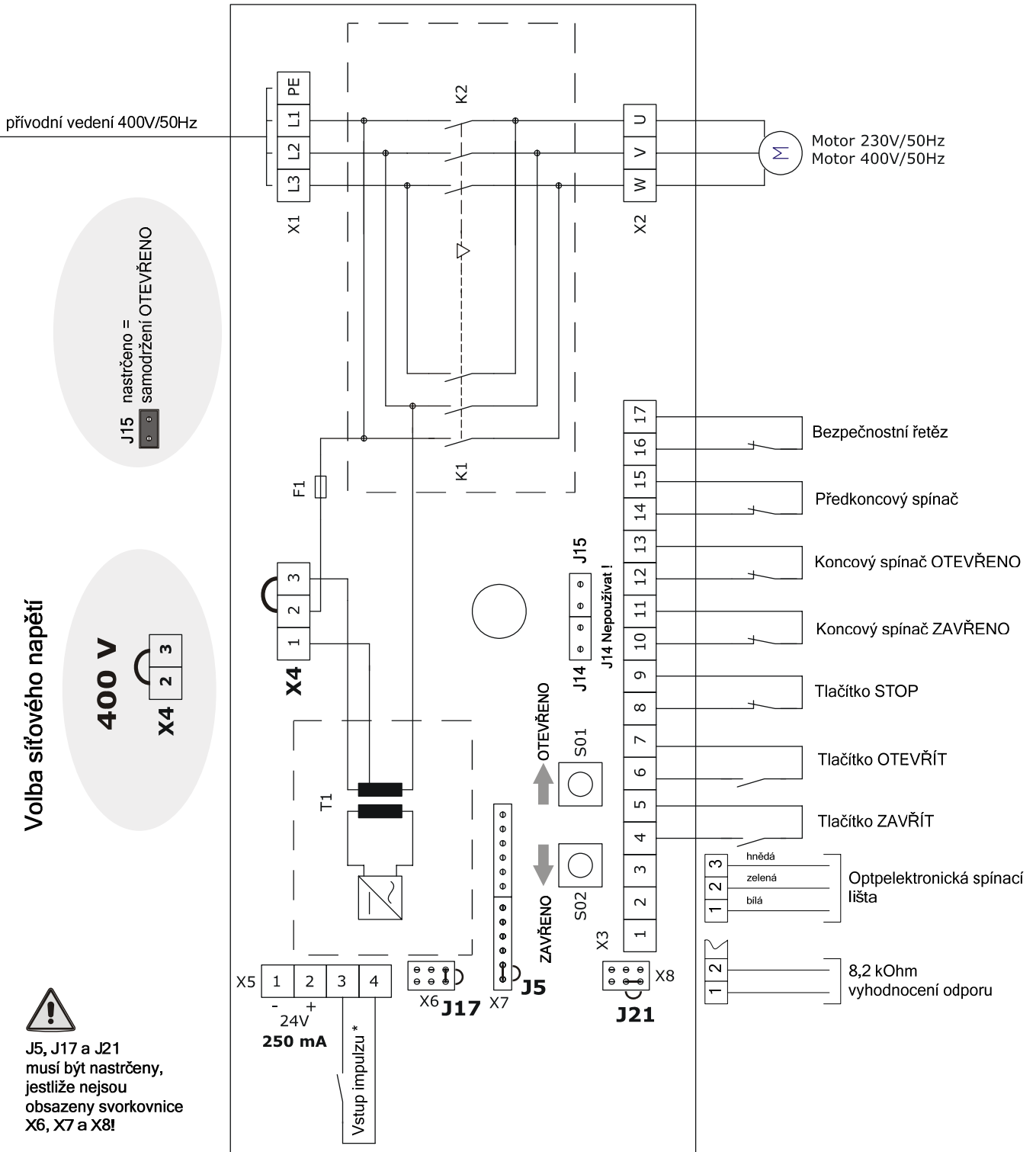
Nastavovací tlačítko  
OTEVŘENO

Svorkovnice koncový  
spínač a příkazové  
přístroje

Jumper 15 samodržení  
OTEVŘENO

Svorkovnice  
motor

- Základní deska AS 210 400V pro optoelektronickou spínací lištu,
- 8,2 kOhm vyhodnocení odporu



# Návod k provozu – AS 210

- Základní deska AS 210 230V pro optoelektronickou spínací lištu,
- 8,2 kOhm vyhodnocení odporu

